Las 3 Mujeres que Entraron en el Arca sin Permiso de Dios

Documento Bibliográfico · Fuentes Primarias de la Investigación

I. Nota metodológica

Este documento reúne, en orden cronológico, las fuentes primarias en las que se fundamenta el documental. Su propósito es permitir la verificación y el estudio directo de los textos citados. A lo largo de toda la investigación se mantiene una distinción rigurosa entre lo que el texto canónico **afirma** y lo que las tradiciones posteriores **infieren**: el Génesis no nombra a las mujeres del arca; los nombres, las genealogías y las identidades proceden de obras extrabíblicas, apócrifas, pseudoepigráficas y rabínicas, que aquí se presentan como lecturas y comentarios, nunca como historia confirmada. Para cada obra se indica su datación aproximada según el consenso académico, su contribución específica a la narrativa y las ediciones críticas de referencia.

II. Fuentes primarias en orden cronológico

1. El Génesis (Bereshit), libro del Pentateuco

Datación. La crítica sitúa la composición de las fuentes del Pentateuco entre los siglos X y VI a.C., con una redacción final en época persa (siglo V a.C.). El relato del Diluvio entreteje material de distintas tradiciones.

Contribución a la narrativa. Texto base de toda la investigación. Fija el número de ocho sobrevivientes; menciona a Naamá, hermana de Tubal-Caín, como única mujer nombrada en la estirpe de Caín (Génesis 4,22); registra a los hijos de Dios, las hijas de los hombres y a los nefilim «en aquellos días, y también después» (Génesis 6,1-4); narra que «el Señor cerró la puerta» tras Noé (Génesis 7,16); y, sobre todo, deja sin nombre a las cuatro mujeres del arca, abriendo el silencio que el documental investiga.

Ediciones críticas de referencia. Biblia Hebraica Stuttgartensia (BHS), Deutsche Bibelgesellschaft; en curso, Biblia Hebraica Quinta (BHQ).

2. El Libro de los Vigilantes (1 Enoc 1–36)

Datación. Siglo III a.C.; una de las secciones más antiguas del corpus enóquico, con fragmentos arameos hallados en Qumrán.

Contribución a la narrativa. Desarrolla el descenso de los Vigilantes, el juramento sobre el monte y la enseñanza de las artes prohibidas. Atribuye a uno de ellos la instrucción a las mujeres en el adorno, los cosméticos y la seducción, vinculando el saber prohibido al ámbito femenino, eje de la sospecha sobre las pasajeras del arca.

Ediciones críticas de referencia. G. W. E. Nickelsburg, *1 Enoch 1* (Hermeneia, Fortress Press, 2001); J. T. Milik, *The Books of Enoch: Aramaic Fragments of Qumrân Cave 4* (Oxford, 1976).

3. El Libro de los Jubileos

Datación. Siglo II a.C. (c. 160–150 a.C.); conservado en fragmentos de Qumrán y en versión etíope (ge'ez) completa.

Contribución a la narrativa. Nombra a la esposa de Noé como Emzará, de la línea de Set (Jubileos 4,33), y da nombre a las tres nueras, asociadas a ciudades fundadas tras el Diluvio (Jubileos 7,14-16). En el capítulo 10 narra el asedio de los espíritus inmundos a la descendencia de Noé, la petición de Mastema, la retención de una décima parte de los espíritus y la revelación de los remedios de las hierbas a Noé.

Ediciones críticas de referencia. J. C. VanderKam, *The Book of Jubilees* (Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium 510–511, Lovaina, 1989).

4. Las Epístolas de Pedro (Primera y Segunda)

Datación. Finales del siglo I d.C. (Primera de Pedro) y finales del siglo I o inicios del II (Segunda de Pedro).

Contribución a la narrativa. Fijan en la memoria cristiana el número sagrado de los sobrevivientes: «ocho almas… salvadas a través del agua» (1 Pedro 3,20) y «Noé… y otros siete» (2 Pedro 2,5). Es la cifra que la tradición posterior intentaría completar con nombres.

Ediciones críticas de referencia. Nestle-Aland, *Novum Testamentum Graece*, 28.ª ed. (Deutsche Bibelgesellschaft).

5. Génesis Rabbá (Bereshit Rabbá)

Datación. Compilación amoraica de la Tierra de Israel, redactada hacia los siglos IV–V d.C.

Contribución a la narrativa. Recoge el debate sobre la identidad de Naamá (Génesis 4,22): una opinión, atribuida a Rabí Abá bar Kahana, la identifica como la esposa de Noé; otra la describe como cantora de ídolos. De aquí procede la identificación de la primera de las tres mujeres con la estirpe de Caín.

Ediciones críticas de referencia. J. Theodor y Ch. Albeck, *Midrash Bereshit Rabba* (Jerusalén, ed. revisada, 1965).

6. El Talmud de Babilonia y el Pirké de Rabí Eliezer

Datación. Talmud de Babilonia, redacción hacia los siglos VI–VII d.C.; Pirké de Rabí Eliezer, obra narrativa posterior, hacia los siglos VIII–IX d.C.

Contribución a la narrativa. Conservan la tradición de Og, el gigante que sobrevivió al Diluvio aferrado al exterior del arca (Pirké de Rabí Eliezer 23) y aludido en tratados talmúdicos. Es el precedente del «pasajero no autorizado» que abre la pregunta sobre lo que cruzó las aguas sin figurar entre los ocho.

Ediciones críticas de referencia. G. Friedlander, *Pirké de Rabbi Eliezer* (Londres, 1916); para el Talmud, la edición de Vilna y las traducciones de Soncino y de A. Steinsaltz.

7. El Libro de Jaser (Sefer haYashar)

Datación. La obra conservada con este nombre es un texto hebreo medieval, impreso por primera vez en Venecia en 1625; no debe confundirse con el «Libro del Justo» perdido que mencionan Josué 10,13 y 2 Samuel 1,18.

Contribución a la narrativa. Ofrece una tercera identidad para la esposa de Noé, a la que llama Naamá, hija de Enoc, situándola en la línea del patriarca que no vio la muerte (Jaser 5,15). Completa así el triángulo de identidades en disputa que vertebra el documental.

Ediciones críticas de referencia. *The Book of Jasher*, trad. al inglés de M. M. Noah y A. S. Gould (Nueva York, 1840), sobre la edición hebrea de Venecia (1625).

III. Bibliografía secundaria moderna

Ginzberg, Louis. *The Legends of the Jews*. Filadelfia: Jewish Publication Society, 1909–1938 (esp. vol. I).

Nickelsburg, George W. E. *1 Enoch 1: A Commentary on the Book of 1 Enoch, Chapters 1–36; 81–108*. Hermeneia. Mineápolis: Fortress Press, 2001.

Nickelsburg, George W. E., y James C. VanderKam. *1 Enoch: The Hermeneia Translation*. Mineápolis: Fortress Press, 2012.

VanderKam, James C. *The Book of Jubilees*. Guides to Apocrypha and Pseudepigrapha. Sheffield: Sheffield Academic Press, 2001.

VanderKam, James C. *Enoch and the Growth of an Apocalyptic Tradition*. Washington D.C.: Catholic Biblical Association, 1984.

Reed, Annette Yoshiko. *Fallen Angels and the History of Judaism and Christianity: The Reception of Enochic Literature*. Cambridge: Cambridge University Press, 2005.

Graves, Robert, y Raphael Patai. *Hebrew Myths: The Book of Genesis*. Nueva York: Doubleday, 1964.

IV. Nota crítica sobre la articulación autoral de las tradiciones

Las tradiciones reunidas en este documento —hebrea canónica, enoquiana, la del Libro de los Jubileos, midráshica rabínica y la del Sefer haYashar— no constituyen, en su origen histórico, un sistema unificado. Fueron compuestas en lenguas, lugares y siglos distintos, y responden a preocupaciones teológicas diferentes, a menudo contradictorias entre sí. El propio hecho de que tres obras ofrezcan tres identidades incompatibles para la esposa de Noé es prueba de esa diversidad.

La selección de estas fuentes, su aproximación y su articulación en una narrativa coherente constituyen una labor autoral, propia de la literatura especulativa de fondo teológico, y no representan el consenso de ninguna tradición religiosa ni escuela académica específica. Se recomienda vivamente el estudio directo de las fuentes primarias en las ediciones críticas señaladas más arriba.

Documento de distribución gratuita · La Sombra del Edén

No se vende. No se cobra. El documento es tuyo.